

RÉNOVATION HABITATION

progrès dimanche

L'inox brille dans la cuisine

Page C-2



VENDRE OU ACHETER? CONSULTEZ UN DE NOS COURTIERS PROFESSIONNELS À L'INTÉRIEUR DE CE CAHIER



Le mur de l'établi

Page C-8



Déménagement: entreposage et emballage

Page C-4

DU NOUVEAU DANS LA CUISINE

L'inox et le haut de gamme ont la faveur

Sous l'influence des hommes, de nouveaux accessoires entrent dans la cuisine. Comme les refroidisseurs à vin, par exemple. Les consommateurs n'installent plus de compacteurs à déchets. Ils récupèrent l'espace pour y mettre un refroidisseur à vin. Les connaisseurs, qui sont souvent des hommes, aiment avoir une réserve de vin à la maison.

Les fabricants de refroidisseurs à vin ont beaucoup innové depuis trois ans, note-t-il. Leurs produits sont plus beaux et s'harmonisent mieux avec la cuisine.

Les cuisinières au gaz profitent des innovations effectuées dans l'industrie et ont pris de l'ampleur au cours des dernières années. Le prix des électroménagers haut de gamme a considérablement augmenté au cours des cinq dernières années. Un modèle au gaz de 30 pouces sans four autonettoyant peut coûter jusqu'à environ 3000 \$, il y a 5 ans. Il se vend maintenant

près de 5000 \$, mais ce n'est plus le même appareil: il n'a pas la même finition ni les mêmes caractéristiques. Il est beaucoup plus puissant.

Le modèle de la même grandeur avec four autonettoyant, broil vitrifié au gaz pour diffuser la chaleur et grilles avec roulement à bille coûte quant à lui autour de 6500 \$.

Les hottes aspirantes sont eux aussi de plus en plus performants... et les lave-vaisselle ne sont pas en reste.

Certains modèles, empruntent la forme d'un tiroir. Ils fonctionnent par induction, sans

moteur, grâce à la création d'un champ magnétique. Les femmes aiment leur apparence et leur facilité d'accès, tandis que les hommes s'intéressent à la technologie utilisée.

Autre innovation: les fours à vapeur encastrés, conçus pour faire cuire le poisson et les légumes.

Inox

Le règne de l'inox dans la cuisine est loin d'être en perte de vitesse. Certaines compagnies croient même qu'il y a un marché pour des éviers haut de gamme

en acier inoxydable au design original. Les nouveaux éviers pourvus de tiroirs découpés, soudés et polis à la main, ont attiré l'attention des visiteurs... et des exposants, à Las Vegas, à la fin de janvier au « International Builders' Show ».

Un des modèles d'évier comprend même deux portes d'armoires en inox. La toute dernière tendance.

Dans une cuisine, qui compte environ 25 portes, plusieurs aiment mettre quatre ou cinq portes en acier inoxydable. Avec ces accents supplémentaires en

inox, la pièce est très belle, sans avoir l'air aseptisé. Pour ajouter au coup d'œil, des entreprises offrent aussi des îlots dont la surface est en inox, évidemment.



TECHNOLOGIE- Dans ce tiroir se cache un lave-vaisselle.



INOX - Le règne de l'inox dans la cuisine est loin d'être en perte de vitesse.

DEVENIR PROPRIÉTAIRE
d'une résidence pour personnes âgées autonomes (centre d'hébergement)

Ça vous intéresse vraiment ? Appelez-moi et je réaliserai votre rêve !

Gilles Deschênes
543-5511
591-6978

LE VENDEUR DE L'ANNÉE 2002
INSCRIPTEUR DE L'ANNÉE 2002
(secteur Jonquière)

LE CLIENT D'ABORD

Pour vente rapide
Contactez: André Bilodeau
Agent immobilier affilié
695-1240 OU 548-9192
Service 24 heures

Avec **Denise Blanchette**

de La Capitale

Quand il faut vendre... **FAUT VENDRE!**

PRIX RÉVISÉ

A Canton Tremblay, 16, Yvonne. Propriété avec revenu 400 \$/mois. Tout briqué, grand terrain. Plusieurs fenêtres changées ainsi que le recouvrement du toit.

Appelez vite Denise
543-5511

MICHELLE TREMBLAY
672-7124

ST-AMBROISE: 57, GAUDREAU, construction de qualité. Plancher de bois 3 salles de bains. Belle luminosité intérieure. Terrain aménagé et piscine creusée et clôture en PVC 6' de haut. Centre-ville. Près des services essentiels et récréatifs. **PRIX INTÉRESSANT!**

ST-AMBROISE 408-410, SIMARD
Immeuble idéal pour commerce ou bureau. Possibilité de logements. Un 3 1/2 pièces au 2^e déjà loué. Centre-ville. 00552381

LINDA TURGEON
Agent immobilier affilié
543-8140, rés.
591-5949, paget

CHICOUTIMI-NORD
115, Sara, maison 2 étages avec sous sol, grand terrain, avec patio et piscine. Revenu de 500 \$/mois

BORD DE L'EAU PETIT LAC LÉON
Maison à étages, au bord de l'eau. Magnifique terrain boisé avec grand garage 24' x 30'. 00552497

3 AGENTS POUR VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ

VENTE RAPIDE
CANTON-TREMBLAY: 50, rue Jeanne. Avec garage, grand terrain. 109 000 \$

Pierre Desbiens
Daniel Gouette
Jean-Paul Simard

Vendeurs avril 2003

Céline Bouffard
698-4888 agent agréé

Céline Bouffard - Gilles Parrot
Merci à tous nos clients
courtier immobilier agréé

Gilles Parrot
545-3126 agent agréé

CHICOUTIMI
613, Louis-Hémon. Vous recherchez quelque chose de différent dans le secteur Notre-Dame-du-Saguenay?
12 PIÈCES. IL FAUT LA VOIR!

CHICOUTIMI
904, Pierre-Bédard, quartier Murdoch, tout de briques, plancher de bois, terrain exceptionnel. Elle vous attend, appelez maintenant!

CHICOUTIMI
4132, Saint-Joseph. Deux étages, impeccable. La campagne en ville. Sans voisins arrière. Une visite vous convaincra demandez à voir!

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
Courtier immobilier agréé
543-5511, bur.
678-3017, rés.

REGIS MORIN
Agent immobilier affilié

CHICOUTIMI
794, Sydenham. Près hôpital, cégep, université. 6 logements. Très rentable, très recherchée. Faites vite!

LATERRIÈRE
5336, boul. Talbot. Bord de l'eau, super 2 étages, plancher de bois franc, grand terrain. Urgent! À voir! Faites une offre!

ARVIDA
2720-22-24, Marquette. Maison avec 2 revenus de 4 1/2, secteur tranquille, très propre, tout rénové. Logez-vous presque gratuitement!

CHICOUTIMI
127, des Vingt-et-Un. Plateau cathédrale, plancher de bois franc, près d'une aire de jeux pour enfants, secteur de prestige.

CHICOUTIMI
622, Lapointe 1 1/2 étage, plancher de bois franc. Armoires en chêne, décoration impeccable. Pour vente rapide. Prix très réduit! 00552383

1^{er} AGENT VENDEUR SUCCURSALE CHICOUTIMI 2001 et 2002

Bur.: 543-5511
Rés.: 549-9255
Cell.: 818-2411

JÉRÔME CÔTÉ
Agent agréé

CHICOUTIMI
580-582, chemin St-Thomas. Maison avec un logement à l'étage. Log. du propriétaire au 1^{er} ch. plus sous-sol en très bon état. Patio et piscine. garage isolé plus atelier. pas de voisins arrière.
Inf.: La Capitale
Jérôme Côté, 818-2411

CHICOUTIMI-NORD
151-153-161-163, Victoria. 2 maisons de 2 logements jumelées de 5 1/2 avec porte patio, balcon, entrée asphaltée. Éclairées, très propre.
Jérôme Côté
818-2411

SAGUENAY
157, boul. Tadoussac. Jolie maison avec un étage 1/2, bel intérieur, 3 chambres avec vue sur le Saguenay.
Prix 57 777 \$
Inf.: La Capitale
Jérôme Côté, 818-2411
00552384

Les inspecteurs recommandent des changements

Les inspecteurs notent plusieurs anomalies concernant l'installation des poêles à bois. Les compagnies d'assurance sont de plus en plus exigeantes et les recommandations se font de plus en plus fréquentes lors des inspections. Ils recommandent alors de:

- Dégager des tuyaux de raccordement.
- Ramoner la cheminée.
- Entreposer les cendres du

foyer dans un contenant de métal. Si la cheminée n'est plus conforme, l'assureur pourra demander de remplacer la cheminée par une cheminée métallique répondant à la norme ULC 629. Recommandations relatives à l'électricité:

- Remplacer des fusibles si certains absorbent une trop grande capacité d'électricité;
- Faire vérifier la boîte électrique

par un électricien si elle surchauffe et fournir une attestation certifiée.

- Remplacer le détecteur de fumée s'il est défectueux ou acheter une pile s'il n'en contient pas.

Recommandations qui ont trait à la responsabilité civile:

- Ramasser les débris autour de la maison.
- Réparer ou refaire la galerie si elle est en mauvais état.

- Réparer ou refaire un escalier ou certaines marches endommagées.
- Libérer le terrain de tout objet pouvant occasionner un accident.
- Réparer les fissures à la fondation ou aux murs de briques pour limiter l'affaissement d'un mur.
- Limiter l'accès à la piscine.
- Installer ou réparer une main courante pour l'escalier se rendant au sous-sol.

- Installer ou réparer les garde-corps.

Autres recommandations fréquentes:

- Remplacer le recouvrement de mousse de polystyrène sur les murs du sous-sol par des panneaux de gypse.
- Réparer ou remplacer une toiture en mauvais état.

LA CAPITALE
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
 l'équipe la plus imposante
 au Saguenay - Lac-Saint-Jean.
 www.lacapitalevenu.com

Chicoutimi 543-5511 | Jonquière Arvida 548-9192 | La Baie 697-5511 | Dolbeau Mistassini 276-4001 | Alma 668-4578 | Chibougamau 770-7076

Vous êtes en voiture avec* La Capitale

TIRAGE D'UNE HONDA CIVIC INFORMEZ-VOUS auprès d'un de nos agents...

André Bilodeau 695-1240 548-9192	Pierre Tremblay 591-0927 697-5511	Michel Dufour 818-4747 543-5511	Françoise Boissoneault 543-5784 543-5511
Louissette Julien 673-7379 543-5511	Jean-Yves Gagnon 693-9447	Michèle Audet 812-8811 548-9192	Conrad Bergeron 544-8811 697-5511
Gilles Côté 549-0816 543-5511	Sylvie Gilbert 812-6006 548-9192	Guylaine Gagnon 543-5879	Sonia Boivin 812-0030 548-9192
Robert G. Larouche 690-7288	Alain Maltais 690-2900	Pierre-Paul Poitras 543-5511	Gilles Deschênes 543-5511
Gilles Carrière 673-4742	Michelle Tremblay 672-7124	Pierre Desbiens 590-5585 543-5511	Linda Turgeon 543-8140 543-5511
Denis Paget 540-8223 548-9192	Suzette Carrier 673-4742	André Dubé 818-6677 548-9192	André Tremblay 690-1225 543-5511
Gilles Lalonde 696-0487 545-1211 543-5511	André Simard 543-5619 543-5511	Lucie Boivin 545-4843 543-5511	Jérôme Côté 549-9255 543-5511

VISITE LIBRE AUJOURD'HUI

LA BAIE
 1222, des Saules, jumelé, plusieurs rénovations depuis 5 ans. Logez-vous à peu de frais.
Pierre-Paul Poitras
 545-7319 ou 543-5511

GRAND TERRAIN
 17 888 mètres carrés, près du boulevard du Saguenay, Chicoutimi.
7 TERRAINS à 7000 \$
 Rue des Cèdres, Shipshaw, Boisés, eau et égouts, etc.
Robert G. Larouche
 690-7288

ST-HONORÉ: 631, de l'Aéroport. Maison à aire ouverte au r-d-c, avec joli cachet d'intant à l'étage. Grand solarium avec fenêtres en PVC. A quelques minutes de Chicoutimi. Vraiment pas cher. **VEZ VISITER!**
Andrée Maltais
 812-4022
 543-5511

CHICOUTIMI
 1923, des Hiboux, beau CONDO
 4 1/2 pièces
 au rez-de-chaussée.
Gérard Nadeau
 549-3372
 543-5511

VISITE LIBRE AUJOURD'HUI

CHICOUTIMI
 688 Chabanel, très grande maison de 4 chambres, salle de bains et recouvrement de planchers refaits en 2003, situé près du séminaire, vendue en bas de l'évaluation, libre rapidement. Une visite vous enchantera.
Guylaine Gagnon,
 540-4830 ou 543-5879

PRIX RÉVISÉ
CHICOUTIMI-NORD: 110, St-Marc, maison en rangée style condo, unique, vue panoramique sur le Saguenay.
Alain Maltais
 690-2900

CHICOUTIMI: 1561, des Grands-Ducs, belles rénovations, abri d'auto fermé, au cœur de toutes les activités.
André Dubé
 818-6677
 548-9192

CHICOUTIMI-NORD: 306, St-Éphrem, fini tout brique, 3 chambres, rénovations s. de bains, armoires et toiture, 3 1/2 pièces avec entrée indépendante.
ARVIDA: 2768, Couture, 2 chambres, plusieurs rénovations, garage isolé, armoires en stratifié et planchers de bois latte.

VISITE LIBRE AUJOURD'HUI

RÉNOVÉE
CHICOUTIMI-NORD
 123, Daudet, GRAND JUMÉLÉ, BIEN RÉNOVÉ, 3 chambres au rez-de-chaussée, venez visiter.
On vous attends!
Lise Bélanger, 696-4143
Lise Côté,
 693-1741 ou 543-5511

CHICOUTIMI-NORD: 1872-1874, Ste-Geneviève.
Pierre-Paul Poitras
 543-5511

CHICOUTIMI: 663, des Perdrix, Maison haut de gamme, plancher en bois, foyer, piscine, spa.
Réjean Martin
 690-2320

JONQUIÈRE: 3572-74, boul. Saguenay, immeuble de 4 log., tous loués et rentables. Vente pour retraite.
JONQUIÈRE: 3760-90, St-Daniel, immeuble rénové, très bon placement, évaluation par évaluateur 131 000 \$. Au bureau seulement.

VOUS RÉVEZ DE DEVENIR PROPRIÉTAIRE D'UNE RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES? APPELÉZ-MOI!

CHICOUTIMI: 316-318, Bégin, 4 logements au centre-ville. **Suzette Carrier, 673-4742 ou 543-5511.**

FALARDEAU: 579, Lac Sébastien, embr. 14, à qui la chance? **Suzette Carrier, 673-4742 ou 543-5511.**

JONQUIÈRE: 4100, Carillon, Séduisant bungalow en brique de qualité supérieure.
Gilles Deschênes
 543-5511

CANTON TREMBLAY: 2, Marie-France, très belle maison. Loyer au sous-sol pouvant rapporter 400 \$/mois.

JONQUIÈRE: 2151, St-Jacques, 3 logements pouvant rapporter 1400 \$/mois.

JONQUIÈRE: 3833, Roi-Georges, Hôtel Kénogami, bon prix, financement par le propriétaire.

RESTAURANT À VENDRE
 RESTAURANT DE 90 PLACES, TRÈS BIEN SITUÉ, TRÈS BON CHIFFRE D'AFFAIRES. CLIENTÈLE ÉTABLIE. ACHETEUR SÉRIEUX SEULEMENT. COMMUNIQUEZ AVEC ALLAIN OU MICHEL DUFOUR AGENTS AFFILIÉS POUR LA CAPITALE SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Alain Dufour
 818-1983
 543-5511

TERRAINS À VENDRE
FALARDEAU: lac Clair, embr. 4, deux lots de grande superficie, bordés chacun au lac. UN situé entre 2 plans d'eau et L'AUTRE possédant une magnifique plage de sable. Qu'en pensez-vous?
FAITES VITE!
France Allard
 818-2014

TROP TARD
CHICOUTIMI: 461, Maria-Chapdelaine, occasion unique, superbe, platond cathédrale foyer intégré au salon, planchers de bois franc, abri d'auto, beau terrain clôture, quartier recherché. Une visite vous convaincra.
LAROUCHE: 496, du lac Camp. Vous recherchez un endroit paisible pour faire le vide. Lieu magnifique. Vue splendide sur le lac. Kénogami, chalet 2 étages meublé avec beaucoup de cachet. **FAUT VOIR!**

LATERRIÈRE: 103, des Cascades, Belle maison en pierres des champs, bordée à la rivière, armoires en chêne, 3 ch., grand terrain, secteur paisible. **TOUT POUR VOUS PLAIRE!**

LATERRIÈRE: 1104, du Boulevard, maison coquette, fenestration changeante, armoires neuves, 3 ch. Sans voisins arrière, idéal jeune couple. Près des écoles primaires. **APPELÉZ-MOI POUR VISITER!**

CHALET
ST-CHARLES DE BOURGET: 766, ch. Gagné, chalet sur le bord de la rivière Saguenay, grand terrain, Belle entrée. C'EST À VOIR SANS FAUTE!
Georges Leclerc
 549-0178

CONDO
CHICOUTIMI: 1192, Lorenzo-Genest, Condo (grand 5 1/2 pièces), Piscine intérieure, ascenseur. Près des centres d'achats.
FALARDEAU: CHALET, 39, rue Adélaïde, près du grand lac Clair, beau terrain avec chalet meublé.
Lise Côté
 693-1741
 543-5511

NOUVEAUTÉ
FALARDEAU: 26, lac Durand, il faut faire vite! Il est respectueux, substitue à l'année, 3 ch., combustion lente au salon. Tot cathédrale. **Lise Bélanger, 696-4143.**

LIBRE IMMÉDIATEMENT
ST-FULGENCE: 44, Ste-Marie, 3 ch., armoires mélamine, serrure 3 saisons, sous-sol aménagé, garage, sans voisins arrière, ne riez pas votre chance. **Lise Bélanger, 696-4143.**

Lise Bélanger
 696-4143
 552/413

Entreposage, emballage et transport vont de paire

(SOP) À la base, tout déménageur consciencieux possède à bord de son camion un nombre suffisant de couverture pour emballer tous vos meubles pendant le transport. Même sur un court trajet, cette procédure est nécessaire si vous voulez retrouver votre mobilier intact à l'arrivée. Aussi la plupart des compagnies de déménagement offrent un service d'emballage complet. Mis à part vos petits objets de valeur, on fera tout le travail à votre place si vous le désirez.

Le type d'emballage ainsi que les matériaux employés varient selon les cas, mais habituellement, on le fait avec du papier journal, du carton ondulé ainsi que du papier bulles pour les objets plus fragiles. Par exemple, dans le cas où vous posséderiez une de ces tables à dîner, composée de deux socles en granite poli, couronnée d'une plaque de verre trempé de 9' x 5': aucun problème, on procédera tout simplement à la mise en caisse (en bois). Une fois arrivé, on peut également déballer et replacer le tout à votre convenance.

Ce type de services peut sembler extravagant, mais si l'on considère le temps et l'énergie sauvés, il y a matière à réflexion.

Entreposer chez son déménageur

La plupart des déménageurs offrent un service d'entreposage. Mais ce type d'entreposage est très différent de l'entreposage public. Ainsi, vous ne pourrez aller fouiller dans vos petites affaires quand le cœur vous en dira. Pourquoi? Parce qu'on entrepose vos affaires dans des caissons en bois (plus ou moins 200 pieds cubes dépendant des compagnies) eux-mêmes empilés dans un vaste entrepôt. Il est donc nécessaire d'avertir à l'avance si l'on veut accéder à



son caisson et il y aura des frais dans la plupart des cas. Également, pour la majeure partie, vous ne pourrez livrer vous-même vos effets, ni venir les chercher avec le camion d'un ami. Vous devrez le faire faire par le déménageur.

Entreposage public
C'est la nouvelle vogue des années, 2000! Avec des modalités souples, souvent ouvert 24 h sur 24 et des conditions d'entreposage haut de gamme, cette industrie a connu ces dernières années un essor sans précédent. Chez Domestik Entreposage par exemple, on a même pensé à ventiler le plancher des casiers superposés et un système de surveillance électronique veille sur le site nuit et jour. La plu-

part de ces endroits possèdent des quais de réception de marchandises et sont chauffés. Pas besoin d'un diable, ils sont sur place.

Que ce soit pour entreposer votre 1/2 ou votre maison unifamiliale, on vous accommodera, 1 mois - 1 an? À vous de décider. Vous avez la clef de votre cadenas et pouvez accéder à vos biens quand vous le voulez.

LA BAIE



Noëlla Morissette
ROYAL LePAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN



LA BAIE: 882, 4^e Rue, magnifique cottage anglais, rénové au complet avec matériaux de qualité supérieure, intérieur cachet exceptionnel, 2 verrières, cuisine armoires thermo-plastique, plancher radiant, plafond, moulures, salon avec foyer, sous-sol fini au complet.
Pour information: Noëlla Morissette, 696-0288 rés., 540-7595 cell.

2^e agent inscripteur régional - avril 2003

Pour l'achat ou la vente de votre maison
Contactez-moi... efficacité assurée.



ROYAL LePAGE **Claudette Maltais**
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN cell.: 693-2111
ou rés.: 696-3083

ROYAL LePAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN



Chantale Tremblay
Agent immobilier affilié
Rés.: 698-3498
Radio: 696-6188

À L'AFFICHE CETTE SEMAINE

ROYAL LePAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN



SONIA RHEAUME
Bur.: 548-4311
Téléav.: 545-5933

Merci de votre confiance!

1^{er} Agent inscripteur régional

pour le mois d'avril 2003

2^e agent inscripteur régional

pour l'année 2002

2^e agent inscripteur régional

pour l'année 2002

109 500 \$



JONQUIÈRE: 3808, de Bellort. À palliers multiples. À voir!

128 500 \$



JONQUIÈRE: 4110, de la Champagne. Type hors-sol avec 3 ch. à l'étage + rez-de-chaussée (4 1/2 pièces, 378 \$).

NOUVEAU



49 500 \$

ST-AMBROISE: 68, de la Prairie. Maison modulaire, valeur sûre pour budget modeste. Construction 1992.

00552529

PALME D'OR DU PRÉSIDENT 2002



Titre honorifique Royal LePage
Palme d'or du Président 1998-1999
Vendeur Émérite 2000 -
Maître Vendeur 2001

ROYAL LePAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

Rés.: 698-4742
Bur.: 543-2111

MICHELLE CLAUDE

SANS VOISIN ARRIÈRE



CHICOUTIMI-NORD
423 Verdun. Luxueux jumelé style cottage 3 chambres à l'étage. Entrée asphaltée.
FAITES VITE!

ZONE COMMERCIAL



CHICOUTIMI
349 Malraux. Bel intérieur. Plafond cathédrale, plancher de bois. 3 chambres au rez-de-chaussée + logement de 3 1/2 pièces. Possibilité de local commercial.

SANS VOISIN ARRIÈRE



LATERRIÈRE
6376, Portage Nord. Style suisse, beaucoup de cachet. Luxueuse, armoires en chêne. Planchers de bois.
FAUT VOIR!

00552414




- Ferme de toit
- Solives à plancher
- Portes et fenêtres
- Fenêtres en PVC
- Revêtement d'acier

ESTIMATION GRATUITE

Tél.: 1-800-363-1989
Tél.: 343-3315
Fax: 343-3390

TOITUREX

Manufacturier
695, avenue Melançon - SAINT-BRUNO
RBQ 8002 8996-10 Courriel: toiturexinc@qc.aira.com

3 MOIS SANS INTÉRÊTS INFORMEZ-VOUS

Performance exceptionnelle

Isabelle Boudreault
s'est méritée le titre de

1^{er} vendeur régional

pour le mois d'avril 2003

MERCİ à tous mes clients
de m'avoir fait confiance!



ROYAL LePAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

Isabelle Boudreault
agent immobilier affilié
693-7033 Radio
543-2111 Bureau

00551004

DES MEUBLES QUI PARLENT

L'âme des vieux pianos hante les maisons

«Les pianos dont on s'occupe sont plus vieux que n'importe qui sur la Terre.» Cette petite phrase lancée par un jeune ébéniste, donne la mesure de ce qu'il pense du travail indispensable qu'il entreprend sur chacun des pianos qui lui sont confiés. Instrument de famille à valeur sentimentale, instrument de concert, tous les pianos ont un jour ou l'autre besoin d'être soignés. Certains se sont tus par négligence, mal aimés, désaccordés; d'autres restent muets parce que plus personne aujourd'hui ne sait en jouer. «Un piano est un instrument qui meurt.»

Le piano hérité de la grand-mère, celui qui gît au sous-sol dont on aimerait confusément se débarrasser, mérite sans doute un plus grand respect. «Les gens ignorent quel trésor ils ont entre leurs mains», dit Marc Thompson, président et initiateur d'une entreprise de sauvetage de piano. Il rappelle que le Québec et l'Ontario ont été les endroits les plus célèbres dans la fabrication des pianos. Au pays, entre 1850 et 1985, on en a fabriqué un million. La réputation du piano canadien dépassait nos frontières. La reine Victoria et le tsar Nicolas 11 en possédaient. La table d'harmonie était fabriquée en épinette, en érable ou en orme; nos bois résistaient mieux à l'humidité et aux écarts de température. Marc Thompson utilise cette image : «Au début du siècle, il y avait plus de pianos dans nos maisons que de salles de bains.»

Éléments de notre patrimoine

L'ébéniste Maximé Lebœuf démonte et remonte les pianos avec chaque fois la même émotion.

«Dans un ancien piano, tout a été fabriqué à la main. Art et âme réunis pour rendre hommage à la musique. Tous les éléments du piano y compris le bois tourné ont été conçus et fabriqués par des artisans. Même les vis étaient fabriquées par un forgeron. Ce sont des humains qui y ont travaillé, chaque morceau à réparer est un nouveau défi. Je dois le faire aussi parfaitement que celui qui l'a fait avant moi.»

L'objet d'art a été aussi l'objet de bien des recherches : les laques notamment, si particulières dans le contexte de l'âge de l'instrument. «Tous les bois des pianos sont des œuvres d'art : noyer, acajou, bois de rose.»

«Le piano a longtemps été rassembleur. Les filles surtout savaient en jouer en l'étudiant au couvent. Dommage que les écoles d'aujourd'hui ne suivent pas cet exemple. Pourtant des études sérieuses ont démontré que la musique développe chez les

enfants des habilités en mémoire et en mathématiques. L'ex-président des États-Unis, Bill Clinton aurait déclaré au cours d'une entrevue qu'il ne serait jamais devenu président s'il n'avait pas étudié la musique.»

Mais l'instrument lui-même commence à réveiller des sentiments de compassion et bien des jeunes couples aimeraient que leur enfant étudie le piano. Dans ce cas, pourquoi ne pas remettre le vieil instrument en état? Et constater par le fait même qu'il n'a rien perdu de son âme, que l'âme de la musique elle-même peut être réanimée?

Dans l'atelier de restauration une douzaine de pianos attendent leur tour de se refaire une beauté. Certains d'entre eux ont appartenu à des personnages : à Charles Trenet notamment et à quelques pianistes de concert connus mondialement. D'autres, une fois remis sur pied, iront se loger dans des lieux prestigieux : Place des Arts, casino de Hull, écoles de musique, afin de reprendre du service pour les cinquante prochaines années peut-être. Il faut compter entre deux et trois mois pour effectuer un travail complet sur un piano vraiment délabré. Certains de

ces instruments possèdent une sonorité unique. Dans le cas des pianos à queue par exemple, une restauration de 10 000 \$ vaut la peine quand on sait qu'un piano neuf coûte environ 30 000 \$. Mais un piano droit plus simple aura droit aux mêmes égards, à moindre coût évidemment. L'atelier offre la visite d'un estimateur à domicile, moyen-piano neuf coûte environ 30 000 \$. Mais un piano droit plus simple aura droit aux mêmes égards, à moindre coût évidemment. L'atelier offre la visite d'un estimateur à domicile, moyen-piano neuf coûte environ 30 000 \$.

Wow! Performer c'est dans sa nature

CLAUDE VERREAULT

RE/MAX Accès 00552514
696-1324 • 948-1000

GARAGE VENDUE
CHICOUTIMI: 450, Honoré-Mercier, 4 chambres. À qui la chance? Transfert!

FAUT VENDRE
CHICOUTIMI: 2620, boul. St-Geneviève. Garage, piscine creusée, foyer, prix demandé: 149 500 \$

NEGOCIABLE
CHICOUTIMI: 2117, Elizabeth-Rivierin. Tout briqué, sans voisin arr. 4 ch., prix demandé: 119 500 \$

TERRAIN
Terrain commercial, boul. du Royaume, prêt à construire, 63 500 pieds carrés.

TERRAINS
Terrains prêts à construire. Chemin des Villas, Chicoutimi, Lac Kénogami, eau municipale.

SPÉCIALITÉS

- Fermes de toit
- Poutrelles de plancher
- Poutres laminées
- Murs usinés
- Section de toit assemblée en usine
- Plan d'installation fourni
- 2 camions munis de girafe pour une livraison rapide

La Charpenterie
Le centre de la structure de bois
1651, boul. du Royaume Ouest Chicoutimi (Québec) G7H 5B1
Tél.: (418) 549-7731 Fax.: 543-8754 Sans frais: 1-800-549-7731
www.lacharpenterie.qc.ca

Confiez vos travaux à des experts!
Maison: *Clés en main *Kit d'ossature fait sur place

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Construction et rénovations résidentielles et commerciales

Les Constructions Larry enr.

**ESTIMATION GRATUITE
PRIX COMPÉTITIF**

Garantie et service après-vente
Qualité supérieure

137, rue Villeneuve, Bégin
Tél.: 672-2913 / Fax: 672-4923
*Licence RBQ3093-2313-90

Manufacturier régional

PORTES et FENÊTRES L.G.C. inc.

1292, boul. Saint-Paul, Chicoutimi

Avant de compléter vos achats de portes et fenêtres, passez rencontrer nos experts. VOUS NE LE REGRETTÉREZ PAS!

•Qualité •Fiabilité •Prix •Service

549-7837 Fax.: 549-6179

RBQ: 2169-9988-21

TOITURES RÉGIONALES inc.

Fabricant de

- FERMES DE TOIT
- POUTRELLES DE PLANCHER

Distributeur de

POUTRES (MICROLAM, PARALLAM)

TOITURES Régionales

100, boul. de l'Industrie
Parc Industriel Sud, Alma
Tél.: 669-0889
Fax: 669-1098
Sans frais: 1-800-463-9809

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Résidentiel
Rénovation
Industriel
Commercial
Estimation gratuite
Licence RBQ: 2534-8905-78

GERRO construction inc.

M. Gérard Tremblay
Propriétaire

M. Yves Dufour
Estimateur

4440, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 5B1
Tél.: (418) 549-7071 • Téléc.: (418) 543-8080



REVÊTEMENT ET MEUBLES

Pierres, roches et cailloux s'installent pour l'éternité

La pierre brute forme le cœur même de notre bonne vieille Terre. Les cailloux en sont la forme plus douce. C'est une matière première qui a une place unique dans l'histoire de l'habitation de l'Homme. Une fois qu'on s'en est servi pour construire sa maison, on peut continuer la démarche. Les grosses pierres servent aux murets, aux digues. Les plus petites, on les ignore ou on les ramasse si elles brillent. On les dépose au fond de sa poche, comme autant de trésors. Les pierres sont à la fois des compagnons de jeu, de voyages et de découvertes.

Prendre une douche en foulant aux pieds des galets de rivière, c'est en soi une expérience vivante.

La pierre est aussi un matériau unique pour construire des meubles. Ces meubles de pierres ne vont pas mourir, à moins d'un cataclysme.

Une table de jardin par exemple, au plateau fait d'un seul tenant, est intransportable. Ils vont traverser le temps, les intempéries, l'usure. Et comme le bois, devenir encore plus beaux avec la patine de l'âge. Et leurs couleurs (naturelles), se peaufinent sous le soleil ou dans le vent.

C'est ce que se sont dit Michel et Pierre Desroches, il y a un peu plus de huit ans, lorsqu'ils ont décidé de démarrer leur entreprise : Pierre et Roches.

Ils avaient déjà l'expérience de la construction de maisons en pierres, ils étaient en mesure de tout prendre en charge dans une maison, comme entrepreneurs généraux, lors de sa fabrication. Au moulin et aux champs en même temps, les deux frères ont senti le besoin de changer d'univers sans trop s'en éloigner. Et c'est ainsi que petit à petit l'entreprise est née.

Ils voulaient bien en vivre certes, mais ne pas cesser de s'amuser; ainsi la mosaïque avec des cailloux de toutes les couleurs naturelles a donné le jour à des plateaux de table qui ont tout de suite séduit une clientèle consciente des beautés du monde.

«Construire des meubles, des objets en pierres était un geste naturel», explique Michel Desroches. Il ajoute: «On imprimait sur la pierre au début.» Aujourd'hui, la mosaïque peut s'encaster dans une cavité réalisée par une technologie de pointe.

La mosaïque réalisée avec des cailloux. «Cela existe depuis plus de mille ans», reconnaît l'artisan entrepreneur. Mais quand ils sont complétés, on a beau se dire qu'on a déjà vu ça, c'est encore aussi beau.

«On n'avait pas de modèle quand on a commencé», raconte Michel.

En plongeant dans leur nouvelle aventure, c'est tout le reste qu'ils ont imaginé, dessiné et réalisé : c'est-à-dire les cadres de métal pour les chaises et les tables, l'ébénisterie, quelquefois les outils. Ils dessinent eux-mêmes ou travaillent en étroite collaboration avec des designers ou des architectes.

Planchers, dossierers de cuisine, tout peut se faire, avec la

Pierre qu'ils font venir des quatre coins du monde, notamment de Turquie, d'Espagne et du Portugal. «C'est chaud, la pierre. Alors, on a acheté des pierres et des carreaux de terre cuite, fontaines, cheminées, venant de maisons ou de châteaux qui tombent en ruines, en Provence.» Ces trouvailles, dont l'âge varie de 200 à 300 ans, et qu'il faut soigneusement nettoyer.

TOUT SIMPLEMENT DISPONIBLE POUR VOUS

Je vous accompagnerai

Gaston Bessette
agent immobilier affilié

Le meilleur taux, tout simplement.

Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE

Tel.: 418-678-9270
Cell.: 418-812-1243

Plus de 13 institutions financières en un seul rendez-vous!
Québec: 1-888-331-7685

Monique Caron invite sa distinguée clientèle

Vente et Transport de Cabanons
Plus de 24 modèles

Remise IDEAL

Financement disponible tél.: 690-5723
Exigez le vrai concepteur-innovateur 1-877-888-1018

2285, boul. St-Paul, Ville Saguenay www.remiseideal.com

DALBOIS inc
KIT DE MAISON
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Pour vos projets résidentiels ou commerciaux

Fabricant de:

- Poutrelles à plancher
- Murs en 2" x 6" (bois séché) d'une hauteur de 8' à 20' allant jusqu'à 50' de long
- Fermes de toit de tous genres

RBO8103-2328-47

195, route 172, Saint-Ambroise
Tél.: 672-4101 • Fax: 672-2750
www.dalbois.com

CARON ET GUAY

MANUFACTURIER DE PORTES ET FENÊTRES

Les vrais spécialistes

EN PORTES ET FENÊTRES

vous conseillent LES CADRES DE FENÊTRES ET LA QUINCAILLERIE

Vous désirez effectuer l'achat de nouvelles fenêtres 100% PVC possédant les meilleures performances afin de vous satisfaire pleinement?

Portez une attention toute particulière à ces conseils qui vous seront très utiles lors de votre achat.

LE CADRE : il est recommandé d'acheter des fenêtres possédant un cadre structural de 5 5/8" de largeur, sans moulure ajoutée, comparativement aux cadres de moindre largeur qui ont besoin d'un ajout de moulure. Le cadre 5 5/8" positionnera votre fenêtre dans la partie « chaude » du mur et éliminera toute possibilité d'infiltration d'eau.

Il est important de savoir qu'il ne faut surtout pas négliger la quincaillerie activant l'ouverture de vos fenêtres. Le mécanisme ultra-robuste à double action ainsi que la nouvelle peinture de 13 pouces, servant à ouvrir et fermer la fenêtre, accompagnés du système de barres multipoints feront de votre investissement une valeur sûre!

N'oubliez pas que chacun de ces items est relié à la fenêtre par de simples vis, donc assurez-vous que le manufacturier fabriquant la fenêtre utilise des vis de type acier inoxydable « stainless » anticorrosion. Ce type de vis assurera le maintien de la quincaillerie de votre fenêtre pour toujours et éliminera ainsi toute possibilité de formation de rouille, souvent très nuisible à l'efficacité du mécanisme de votre fenêtre.

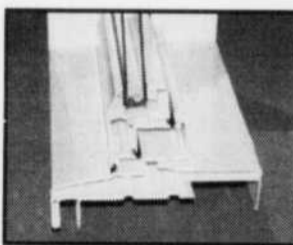
Vous désirez en savoir plus sur les fenêtres?

Alors consultez les vrais spécialistes de Caron et Guay!

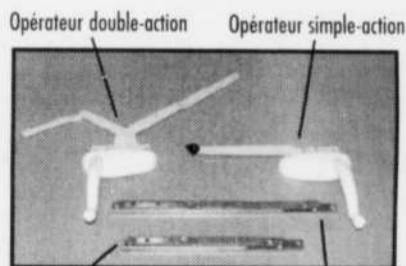
À votre service depuis 1957.

Cadre structural 5 5/8";
meilleur investissement

Opérateur double action et peinture 13"
«Stainless»; meilleur investissement



5 5/8" Finition intérieure



Opérateur double-action Opérateur simple-action
Peinture 10" Peinture 13" stainless



Fournisseur recommandé de l'année 2001 région de Québec

Estimation gratuite



Une qualité supérieure au meilleur prix!
Construction et rénovation

2002 Lauréat argent PME

2000 Lauréat régional PME

MÉRITE COMMERCIAL DES JARDINS 2000

Jeune personnalité d'affaires 2000

CARON ET GUAY une valeur sûre !

MANUFACTURIER DE PORTES ET FENÊTRES

2224, boul. St-Paul, Chicoutimi (418) 543-0500

1-800-797-2459 (sans frais)

www.caronetguay.qc.ca

SOLIDE ET FONCTIONNEL

Tout bricoleur possède un établi

(SOP) L'établi est une pièce majeure dans l'atelier de tout bon bricoleur. Contrairement aux chevalets, qui servent à débiter ou préparer le bois, l'établi est l'endroit tout indiqué pour réparer un grille-pain ou un ventilateur, raboter une pièce de bois ou percer une pièce de métal dans l'étau, toujours installé à un bout de la table de travail.

Lors de la construction d'un établi, il faut prévoir des tablettes de rangement endessous. De préférence, il doit être lourd et fixé au mur pour l'empêcher de bouger, au cas où l'on aurait à raboter une pièce de bois. Par ailleurs, pour couper une feuille de contreplaqué ou des pièces de bois de 2 x 4, il est préférable d'utiliser les chevalets. On est plus à notre aise, parce que les chevalets sont plus bas que l'établi.

À l'aise

Pour déterminer la hauteur d'un établi, il suffit de vérifier la hauteur du comptoir de la cuisine. S'il a 36 pouces de hauteur et qu'on se sent à l'aise pour y travailler, on construit alors son établi à la même hauteur. Il faut aussi tenir compte de la taille de la personne qui l'utilisera. Quelqu'un qui mesure cinq pieds sera sans doute mal à

l'aise pour travailler sur un établi de 36 pouces de hauteur.

La largeur sera déterminée en fonction de l'espace dont on dispose. La profondeur se situera entre 24 et 30 pouces, avec une tablette surélevée de six pouces. Celle-ci permettra d'y déposer des pots de vis ou de clous qui, autrement, deviendraient encombrants s'ils devaient se retrouver sur la table de travail.

Cette dernière devrait être composée de deux feuilles de contreplaqué de trois quarts de pouce d'épaisseur chacune. Elles doivent être collées et vissées l'une sur l'autre, afin d'empêcher qu'elles arrondissent. L'épaisseur de la table permettra à son utilisateur de cogner dessus sans avoir peur de la briser. Elle sera également assez solide pour y accrocher des étaux.

On collera et clouera ensuite une latte de pin de 1 x 2 pouces au pourtour de la table pour un meilleur fini et éviter de se blesser en travaillant.

Charpente solide

La charpente de l'établi sera

de 2 x 4 pouces, pour lui donner davantage de solidité. Le bois aura moins tendance à gauchir ou à fendre. On pourra y installer deux tablettes endessous pour y placer des outils ou de la quincaillerie.

Il est plutôt rare de voir un établi sans étau. Normalement, il y a un étau de menuiserie qui, pour un droitier, sera situé à gauche de l'établi. Il facilitera les travaux de rabotage.

Le deuxième étau, pour la mécanique, se retrouvera à droite. Sur une tablette, au fond de l'établi, on placera les ciseaux à bois, en face de l'étau à menuiserie, et les tournevis vis-à-vis de l'étau pour la mécanique. On peut aussi prévoir une petite armoire en plastique pour le rangement des vis ou des boulons.

Le mur d'en face

Sur le mur, en face de l'établi, on placera une feuille d'aggloméré perforée, d'un quart de pouce d'épaisseur, que l'on fixera au mur à l'aide de trois lattes de bois de 1 x 3 pouces. Celles-ci seront placées à la verticale et clouées au mur derrière la feuille d'aggloméré. Il ne restera plus qu'à y mettre des crochets pour y placer les outils. On peut aussi y dessiner les outils en question pour s'assurer ainsi de toujours les remettre au même endroit.

On retrouve également dans les magasins des établis construits d'avance pour environ 125 \$, avec tiroir et panneau pour le rangement. Ils n'offrent cependant pas la même résistance.

Sutton Marjolaine Villeneuve
Agent immobilier affilié

548-7705 et 542-7587
21 ans d'expérience à votre service

ARVIDA: 2567, Dandurand. Occupation très rapide. Bureau de 5 ch. Grand terrain.

CHICOUTIMI: 1203, Lorenzo-Clermont. Maison adaptée pour foyer ou handicapés. 6 ch., très bien à l'intérieur.

ARVIDA: 2923-2925, Berthier. Secteur Manor. 2 log. de 5 1/2 p. avec garage et abri d'auto.

CHICOUTIMI: 599-601-603, chemin de la Réserve. 3 logements, très bien situés, revenus de 11 040 \$/an.

JONQUIÈRE: 2231-1133-35, Saint-David. 4 log. (2 x 4 1/2, 2 x 3 1/2) revenus: 16 670 \$/an.

CHICOUTIMI-NORD: 1690, boul. Ste-Genevieve. Occupation immédiate. Se loger à peu de frais.

groupe sutton - accès plus
courtier immobilier agréé

Sutton groupe sutton - accès plus
courtier immobilier agréé
www.sutton.com

CHICOUTIMI: Place d'Atlixes, 345 des Saguenéens, 543-7587, Kioque Place du Royaume

JONQUIÈRE: Place d'Atlixes, 2395, Saint-Dominique, 542-7587

LA BAIE: Etablissement, 632, Victoria, 697-7587

Sutton SAMUEL ET MARIE-CLAUDE S. DESBIENS AGENTS IMMOBILIERS

690-9147
mcsimard@royaume.com
L'IMMOBILIER c'est... TOUTE notre vie... depuis toujours!

LIVRAISON IMMÉDIATE

CHICOUTIMI-NORD: 324-326, Desile (vue panoramique, faut voir)

TERRAINS

1) Domaine du Roi, Place Royale, 9678 pi.
2) Chemin de la Forêt Noire (site privé), 23 000 pi.
3) Chemin de la Forêt Noire (site privé) 19 636 pi.

COÛT: 263 \$/MOIS

CHICOUTIMI-NORD: 463-464, L'Arrière

IMPEC ET DE BON GÔÛT

CHICOUTIMI-NORD: 340, Rivens

PRIX COMPÉTITIF

CHICOUTIMI-NORD: 309, Verdun

BUREAU PERSONNEL à la Banque de Montréal succursale 376, Racine Est, bureau A, Chicoutimi 690-9147

CHASSE ET PÊCHE MONTS-VALIN: Lac Cassin

groupe sutton - accès plus
courtier immobilier agréé

Sutton Raynald Gagné 545-2419 ou 543-7587 Agent immobilier affilié

1^{er} AGENT VENDEUR PLACE D'AFFAIRES CHICOUTIMI POUR L'ANNÉE 2000, 2001 ET 2002 MERCI!

CHALET SAINT-GÉDEON: 18, chemin de la Cedrière. Petit chalet avec un beau grand terrain 10 947 pi. boisés, près du terrain de golf et de la piste cyclable. À voir! Super! À qui la chance?

VILLÉGIATURE L'ANSE-SAINT-JEAN: 82, ch. des Cabanis, complexe incluant résidence, chalet, salle communautaire de 150 places avec permis, stable, grand avec 100 acres et boisés, 20 en culture avec lac. Pour multiples usages, centre aquatique, tennis, etc. Proximité du Mont-Édouard. À VOIR!

COMPLEXE CHAMBOARD: 694, rte Saint-André. Très belle vue, haut de gamme. Brique et acier, garage double. Beaucoup d'index. Construite près du lac à 700 pi avec vue sur terrain de 27 400 pi car et bois de 68 acres. Centre 1986. Endroit de villégiature extraordinaire! À VOIR! 235 900 \$.

CAMPAGNE HAVRE DE PAIX

4 LOGEMENTS LATERRIÈRE: 5098-5104, boul. Talbot. Bloc de 4 logements, 2 x 4 1/2, 3 x 3 1/2, 1 x 7 1/2 pièces. Rénovations majeures effectuées en 2002. Très intéressant pour investisseur. À VOIR!

DÉPANNEUR ARVIDA: Très beau commerce avec logement commercial et un résidentiel, dépanneur et pompe à essence. Très bon chiffre d'affaires et bien situé. Pour investisseur sérieux. À VOIR! 00552391

groupe sutton - accès plus
courtier immobilier agréé

MAISON OUVERTE DE 14H À 16H

CHICOUTIMI-NORD: 179, Viau. Aire ouverte, plancher de bois franc, foyer au salon, garage et plus encore. Je vous y attends! Madeleine Lagacé 545-4215

MAISON OUVERTE DE 14H À 16H

CHICOUTIMI: 340, Champs-Élysées. Propriété haut de gamme 28 x 59 foyer au salon. Magnifique terrain avec piscine creusée. Possibilité pour bureau de professionnel. Libre. Une visite vous enchantera! Jocelyne Aubry 696-1619

LA BAIE: 2962, de Montpellier. Résidence superbe, piscine, 4 ch.

ST-DAVID-DE-FALARDEAU: 10, Lac Guyane, construction récente. Chalet boisé pour 4 pers. pour amants de la nature et de véhicules de loisirs.

JONQUIÈRE: 3962, Panet, 1 1/2 étages avec plancher de bois, 3 chambres, foyer au salon et log. de 5 1/2 pièces au SS, très propre.

JONQUIÈRE: 1860, Van Gogh, construction de 4 ans, intérieur impeccable, garage. À VOIR!

FALARDEAU: 835, #16, Lac Sébastien, Harran. Haute de pin, bord du Lac Sébastien. 95 000 \$.

ST-HONORE: 250, des Chalets, À payer, refait au comptant, meuble châteauesque, 4 ch., foyer au salon, piscine creusée, terrain immense. À VOIR! 170 800 \$.

CHICOUTIMI: 3061, ch. St-Paul, Bungalow 3 ch. au 1^{er} ét. ch., plancher de parquet, cuisine laborieuse, combustion lente au SS, grand terrain. 82 500 \$.

CHICOUTIMI: 141, Thomas-Dubé, Bungalow ayant eu plusieurs rénovations, salon et cuisine aire ouverte, salle à manger, porte française, 2 ch. au 1^{er} ét. ch., et 2 au sous-sol.

CHICOUTIMI-NORD: 238, Pierre-de-La-Verandière, Moderne, 4 chambres, aire ouverte, grand garage, remise. À VOIR! 47 000 \$.

CHICOUTIMI: 1585, Bégin, Propriété haut de gamme 27 x 52, Foyer au salon, Magnifique terrain de 20724 pi car avec piscine creusée. La campagne en ville.

Marlène Tremblay 548-3025

Allen Lapointe 543-7587

Dominique Maltais 696-6394

Simon Thibeault 695-5530 541-5747

André Laliberté 690-5553

Alain Bilodeau 695-6334

Normand Racine 541-7272 542-7587

Marjolaine Villeneuve 548-7705 542-7587

groupe sutton - accès plus
courtier immobilier agréé

38 ANNÉES D'EXPÉRIENCE DANS L'HABITATION

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ

GRATUITE Opinion de la valeur marchande GRATUITE

Cell.: 540-2442 • Bur.: 542-7587

Rodrigue Comeau 1^{er} agent vendeur et inscripteur régional

pour l'année 2002

groupe sutton - accès plus
courtier immobilier agréé